

## 15 Serviceteil

### 15.1 Allgemeine Hilfsmittel

#### Bibliografien

- **Bibliographie der deutschen Sprach- und Literaturwissenschaft (BDSL)**, herausgegeben von Clemens Köttelwesch, Bernhard Koßmann/Wilhelm R. Schmidt (als Fortführung der Bibliographie der deutschen Literaturwissenschaft, begründet von Hanns W. Eppelheimer, fortgeführt von Clemens Köttelwesch, 8 Bände Frankfurt a. M. 1957–69), Frankfurt a. M. 1970ff. *Der sogenannte Köttelwesch erfasst alle relevanten Beiträge zur Allgemeinen Linguistik, Literaturwissenschaft und Literaturgeschichte in ihren einzelnen Epochen. Seit 2004 neben der Buchausgabe auch als Online-Version verfügbar – mit Gastzugriff (1985–95), Web-Adresse: [www.ub.uni-frankfurt.de/bdsl/bdsl-start.html](http://www.ub.uni-frankfurt.de/bdsl/bdsl-start.html). Lizenziertes Zugriff in der Regel über die Fach- und Universitätsbibliotheken möglich. Jährlich werden durchschnittlich etwa 15 000 Titeleinträge aus Monografien, Sammelbänden, Zeitschriften, Zeitungen sowie Rezensionen erfasst. – Ausgezeichnete Recherchewerkzeug.*
- **Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen**, herausgegeben von Wilfried Barner, Ulla Fix, Klaus Grubmüller, Helmut Henne, Johannes Janota, Christine Lubkoll, Barbara Naumann und Wilhelm Vosskamp. Jahrgang 1ff., Tübingen 1960ff. (2 Doppelhefte jährlich). *Die Germanistik ist die wichtigste internationale Bibliografie zur deutschen Sprach- und Literaturwissenschaft, einschließlich der Randgebiete. Erfasst werden pro Jahrgang rund 7 500 selbstständig und unselbstständig veröffentlichte Titel, die teilweise mit kurzen kritischen Besprechungen versehen werden. Zukünftig auch als Online-Version verfügbar. – Nach wie vor ein Standardwerk für die Literaturrecherche.*
- **Johannes Hansel/Lydia Kayser: Literaturrecherche für Germanisten.** Studienausgabe, Berlin 1961, 10. völlig neubearbeitete und erweiterte Auflage 2003. *Neubearbeitung der bewährten ‚Bücherkunde für Germanisten‘ von Johannes Hansel mit Darstellung der wichtigsten Bibliografien und Fachzeitschriften (mit Online-Ausgaben), Online-Katalogen und Fachportalen im Internet. Wichtiges Hilfsmittel für Germanisten.*

## Lexika

- Althochdeutsch**
- **Rudolf Schützeichel: Althochdeutsches Wörterbuch.** Überarbeitet und um die Glossen erweitert, Tübingen 1969, 6. Auflage 2006. *Traditionelles Standardwörterbuch für den Normalgebrauch. Weitere Wörterbücher des Althochdeutschen (und Textausgaben) sind als Online-Versionen verfügbar unter der Web-Adresse [www.ats-group.net/woerterbuecher/woerterbuch-althochdeutsch.html](http://www.ats-group.net/woerterbuecher/woerterbuch-althochdeutsch.html).*
- Mittelhochdeutsch**
- **Matthias Lexer: Mittelhochdeutsches Handwörterbuch,** Nachdruck der Ausgabe Leipzig 1872–78 mit einer Einleitung von Kurt Gärtner, 3 Bände, Stuttgart 1992. *Der ‚Große Lexer‘ vermittelt neben den Bedeutungsangaben auch die Belegstellen; Web-Adresse: <http://germazope.uni-trier.de/Projects/MWV>.*
  - **Matthias Lexer: Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch.** Mit Nachträgen von Ulrich Pretzel, Leipzig 1879, 38. unveränderte Auflage Stuttgart 1992. *Der ‚Kleine Lexer‘ ist nach wie vor das meistbenutzte Wörterbuch in der Unterrichtspraxis.*
  - **Beate Hennig: Kleines Mittelhochdeutsches Wörterbuch.** In Zusammenarbeit mit Christa Hepfer und unter redaktioneller Mitwirkung von Wolfgang Bachofer, Tübingen 1993, 5. durchgesehene Auflage 2007. *Das Lexikon hat sich wegen der etwas leichteren Handhabung und des günstigeren Preises im Studienbetrieb eine Alternative zum Kleinen Lexer etabliert.*
- Mittelniederdeutsch**
- **Karl Schiller / August Lübben: Mittelniederdeutsches Wörterbuch,** 6 Bände, Bremen 1875–82, Nachdruck Münster / Wiesbaden 1969. *Umfassendstes Nachschlagewerk zum Mittelniederdeutschen. Als Faksimile nutzbar unter der Web-Adresse: [www.rzuser.uni-heidelberg.de/~cd2/drw/F4/schill1/liste.htm](http://www.rzuser.uni-heidelberg.de/~cd2/drw/F4/schill1/liste.htm)*
- Frühneuhochdeutsch**
- **Christa Baufeld: Kleines frühneuhochdeutsches Wörterbuch. Lexikon aus Dichtung und Fachliteratur des Frühneuhochdeutschen,** Tübingen 1996. *Brauchbares Wörterbuch mit einem relativ begrenzten Wortschatz.*
- Etymologie**
- **Friedrich Kluge: Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache,** Straßburg 1883, 24., durchgesehene und erweiterte Auflage von Elmar Seebold, Berlin / New York 2002, auch auf CD-ROM. *Standardwerk zur Erschließung der Bedeutungsgeschichte.*
- Literatur des Mittelalters**
- **Die deutsche Literatur des Mittelalters. Verfasserlexikon.** Begründet von Wolfgang Stammer, fortgeführt von Karl Langosch,

5 Bände, Berlin 1933–55, 2., völlig neu bearbeitete Auflage herausgegeben von Burghart Wachinger, Gundolf Keil, Kurt Ruh, Werner Schröder und Franz J. Worstbrock, redigiert von Christine Stöllinger-Löser, 14 Bände, Berlin/New York 1978–2008. *Wichtigstes Autoren- und Werklexikon zur deutschen Literatur des Mittelalters.*

- **Lexikon Literatur des Mittelalters**, herausgegeben von Charlotte Bretscher-Gisiger, 2 Bände, Stuttgart/Weimar 2002. *Band 1 verzeichnet Autoren und Werke, Band 2 Themen und Gattungen. Gutes Hilfsmittel zur schnellen Information.*
- **Peter Dinzelbacher (Hg.): Sachwörterbuch der Mediävistik.** Unter Mitarbeit zahlreicher Fachgelehrter und unter Verwendung der Vorarbeiten von Hans-Dieter Mück, Ulrich Müller, Franz Viktor Spechtler und Eugen Thurnher, Stuttgart 1992. *Wichtiges Nachschlagewerk für die Mediävistik, mit Schwerpunkt auf der Literaturwissenschaft.*
- **Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft** (Neubearbeitung des Reallexikons der deutschen Literaturgeschichte, herausgegeben von Paul Merker und Wolfgang Stammeler, 4 Bände, 1. Auflage Berlin 1925–31). 3 Bände, Band I (1997) gemeinsam mit Harald Fricke, Klaus Grubmüller und Jan-Dirk Müller herausgegeben von Klaus Weimar. Band II (2000) gemeinsam mit Georg Braungart, Klaus Grubmüller, Jan-Dirk Müller, Friedrich Vollhardt und Klaus Weimar herausgegeben von Harald Fricke. Band III (2003) gemeinsam mit Georg Braungart, Harald Fricke, Klaus Grubmüller, Friedrich Vollhardt und Klaus Weimar herausgegeben von Jan-Dirk Müller, Berlin/New York 1997–2003. *Das RLW bietet in mehr als 900 Artikeln eine umfassende und systematische Bestandsaufnahme des literaturwissenschaftlichen Sprachgebrauchs.*
- **Herbert A. Frenzel/ Elisabeth Frenzel: Daten deutscher Dichtung: Chronologischer Abriss der deutschen Literaturgeschichte. Band 1, Von den Anfängen bis zum Jungen Deutschland, Köln 1962, 34. Auflage 2004. Bietet Daten zu literarischen Werken nach Epochen gegliedert mit literaturwissenschaftlichen und historischen Einführungen. Trotz der schwierigen Datenverhältnisse der mittelalterlichen Literatur und in diesem Rahmen hilfreich.**
- **Joachim Heinzle (Hg.): Das Mittelalter in Daten. Literatur, Kunst, Geschichte. 750–1520.** Unter Mitwirkung von Harmut Beckers, Dorothea und Peter Diemer, Harald Ehrhardt, Jörg O. Fichte,

Mediävistik

Literaturwissenschaft

Daten

Albert Gier, Helmut Hucke, Peter Christian Jacobsen, Chris E. Paschold, Alfred Thomas, Hildegard L. C. Tristram, München 1993, durchgesehene und ergänzte Neuausgabe, Stuttgart 2002. *Synoptische Gegenüberstellung der Entstehungsdaten aller wichtigen Werke der deutschen, der anderen volkssprachigen und der lateinischen Literaturen des Mittelalters mit den zentralen Werken und Daten der Kunst-, Musikgeschichte und der Ereignisgeschichte. Hilfreich für Mediävisten aller Fachrichtungen.*

### Grammatiken

- Althochdeutsch**
  - **Wilhelm Braune: Althochdeutsche Grammatik**, Halle 1886, 15. Auflage bearbeitet von Ingo Reiffenstein und Richard Schrodtt, 2 Bände, Tübingen 2004. *Neubearbeitung der traditionellen Standardgrammatik.*
- Mittelhochdeutsch**
  - **Hermann Paul: Mittelhochdeutsche Grammatik**, Halle 1881, 25. Auflage neu bearbeitet von Thomas Klein, Hans-Joachim Solms, Klaus-Peter Wegera. Mit einer Syntax von Ingeborg Schröbler, neubearbeitet und erweitert von Heinz-Peter Prell, Tübingen 2007. *Völlige Neubearbeitung der traditionellen Standardgrammatik.*
- Mittelniederdeutsch**
  - **Agathe Lasch: Mittelniederdeutsche Grammatik**, Tübingen 1914. 2., unveränderte Auflage 1974. *Bewährtes Standardwerk.*
- Frühneuhochdeutsch**
  - **Robert Peter Ebert / Oskar Reichmann / Hans-Joachim Solms / Klaus-Peter Wegera: Frühneuhochdeutsche Grammatik**, Tübingen 1993. *Standardgrammatik zum Frühneuhochdeutsch.*

## 15.2 Arbeitsbücher und Einführungen

### Historische Überblicke

- Mediävistische Literaturgeschichte**
  - **Thomas Bein: Germanistische Mediävistik. Eine Einführung**, Berlin 1998, 2., überarbeitete und erweiterte Auflage 2005. *Das Studienbuch ermöglicht in anschaulicher Weise Zugänge zur mittelalterlichen Literatur. Deren kulturelle Voraussetzungen werden ebenso thematisiert wie die einzelnen Epochen und Hauptwerke.*
  - **Rüdiger Brandt: Grundkurs Germanistische Mediävistik / Literaturwissenschaft. Eine Einführung**, München 1999. *Neben einer*

*breiteren Thematisierung verschiedener Aspekte des Faches Mediävistik werden die kulturellen Grundlagen der mittelhochdeutschen Literatur und einzelne Gattungen behandelt.*

- **Horst Dieter Schlosser:** dtv-Atlas Deutsche Literatur, München 1983, 10., durchgesehene und aktualisierte Auflage 2006. *Insbesondere wegen der zahlreichen Grafiken sehr anschauliche und instruktive Überblicksdarstellung. Über das Register auch als eine Art Lexikon benutzbar.*
- **Max Wehrli:** Geschichte der deutschen Literatur im Mittelalter. Von den Anfängen bis zum Ende des 16. Jahrhunderts, Stuttgart 1980, 3., bibliografisch erneuerte Auflage 1997. *Sehr kompakte, traditionelle und souveräne einbändige Literaturgeschichte.*
- **Rolf Bergmann / Peter Pauly / Claudine Moulin-Fankhänel:** Alt- und Mittelhochdeutsch. Arbeitsbuch zur Grammatik der älteren deutschen Sprachstufen und zur deutschen Sprachgeschichte, 7. Auflage bearbeitet von Claudine Moulin, Göttingen 2007. *Knappe, präzise und instruktive Darstellung mit Textauswahl und zahlreichen Tabellen.*
- **Werner Besch / Norbert Richard Wolf:** Geschichte der deutschen Sprache. Längsschnitte – Zeitstufen – Linguistische Studien, Berlin 2009. *Fundierte Darstellung mit zahlreichen Karten, Tabellen und Abbildungen. Behandelt in unterschiedlichen Längs- und Querschnitten die wichtigsten Zusammenhänge und besonderen Charakteristika der Sprachgeschichte von den Anfängen bis heute.*
- **Werner König:** dtv-Atlas Deutsche Sprache, München 1978, 16. durchgesehene und korrigierte Auflage 2007. *Sehr instruktive mit zahlreichen Grafiken und Sprachkarten versehene Darstellung. Über das Register auch als eine Art Lexikon benutzbar*
- **Eckhard Meineke / Judith Schwerdt:** Einführung in das Althochdeutsche, Paderborn 2001. *Sehr instruktive Einführung in Literatur und Sprache des Althochdeutschen. Zahlreiche Karten und Abbildungen.*
- **Wilhelm Schmidt:** Geschichte der deutschen Sprache. Ein Lehrbuch für das germanistische Studium, Berlin 1968, 10., verbesserte und erweiterte Auflage, erarbeitet unter der Leitung von Helmut Langner und Norbert Richard Wolf, Stuttgart/Leipzig 2007. *Sehr empfehlenswerte, kompakte und gut lesbare Überblicksdarstellung.*

Sprachgeschichte

- **Günther Schweikle: Germanisch-deutsche Sprachgeschichte im Überblick**, Stuttgart 1986, 5. Auflage Stuttgart/Weimar 2002. *Knappe, meist stichwortartige Darstellung. Gut geeignet als Lerngrundlage.*

### Einzelne Forschungsaspekte

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| Metrik                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Werner Hoffmann: Altdeutsche Metrik</b>, Stuttgart 1967, 2., überarbeitete und ergänzte Auflage 1981. <i>Detaillierte, chronologisch nach Epochen gegliederte Gesamtdarstellung.</i></li> </ul>  |
| Hermeneutik                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Henning Brinkmann: Mittelalterliche Hermeneutik</b>, Tübingen 1980. <i>Systematische und exemplarische Einführung in die mittelalterliche ‚Lehre vom Verstehen‘.</i></li> </ul>  |
| Paläografie und Kodikologie | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bernhard Bischoff: Paläographie des römischen Altertums und des abendländischen Mittelalters</b>, Berlin 1979, 3., unveränderte Auflage 2004. <i>Einschlägiges Standardwerk – nicht nur für Germanisten. Mit Schriftproben.</i></li> </ul>   |
| Heldenepik                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Victor Millet: Germanische Heldendichtung im Mittelalter. Eine Einführung</b>, Berlin/New York 2008. <i>Kompakte Darstellung mit eingehender Vorstellung und Zusammenfassung der wichtigsten Werke.</i></li> <li>• <b>Joachim Heinze: Einführung in die mittelhochdeutsche Dietrichepik</b>, Berlin/New York 1999. <i>Verständliche und klar gegliederte Darstellung mit Abbildungen.</i></li> </ul> |
| Artusroman                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Markus Wennerhold: Späte mittelhochdeutsche Artusromane. „Lanzelet“, „Wigalois“, „Daniel von dem Blühenden Tal“, „Diu Crône“</b>. Bilanz der Forschung 1960–2000, Würzburg 2005. <i>Kritische Bilanzierung der teilweise kontroversen Forschungspositionen, Erarbeitung neuer Interpretationsansätze.</i></li> </ul>   |
| Antikenromane               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Elisabeth Lienert: Deutsche Antikenromane des Mittelalters</b>, Berlin 2001. <i>Systematische Darstellung zu den mittelhochdeutschen und frühneuhochdeutschen Antikenromanen.</i></li> </ul>   |
| Fachliteratur               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bernhard Dietrich Haage/ Wolfgang Wegner: Deutsche Fachliteratur der Artes in Mittelalter und Früher Neuzeit</b>, Berlin 2007. <i>Grundlegende und fast enzyklopädisch erschöpfende Darstellung, mit Beispieltexen und einer ausführlichen Bibliografie.</i></li> </ul>  |

- **Achim Diehr: Literatur und Musik im Mittelalter. Eine Einführung**, Berlin 2004. *Grundlegende Einführung in die Theorie und Praxis der einstimmigen Musik des Mittelalters.*

Literatur und Musik

### **Mehrbändige sprach- und literaturgeschichtliche Darstellungen**

- **Werner Besch / Anne Betten / Oskar Reichmann / Stefan Sonderegger: Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung**, (1. Auflage, 2 Bände 1984/85), 4 Bände 2., vollständig neu bearbeitete und erweiterte Auflage, Berlin/New York 1998–2004. *Enthält knappe Überblicksartikel zu allen wichtigen Aspekten der deutschen Sprachgeschichte.*
- **Peter von Polenz: Deutsche Sprachgeschichte vom Spätmittelalter bis zur Gegenwart**, 3 Bände. *Sehr dichte und materialreiche Darstellung.*
  - **Band 1: Einführung – Grundbegriffe – Deutsch in der frühbürgerlichen Zeit**, Berlin/New York 1991, 2. Auflage 2000.
  - **Band 2: 17. und 18. Jahrhundert**, Berlin/New York 1994.
  - **Band 3: 19. und 20. Jahrhundert**, Berlin/New York 1999.
- **Geschichte der deutschen Literatur im Mittelalter**, 3 Bände, München 1990. *Sehr handliche, zudem preisgünstige und gut lesbare Standard-Darstellung mit Inhaltsangaben zu zahlreichen Werken.*
  - **Dieter Kartschoke: Geschichte der deutschen Literatur im frühen Mittelalter**, 3., aktualisierte Auflage 2000.
  - **Joachim Bumke: Geschichte der deutschen Literatur im hohen Mittelalter**, 5. Auflage 2004.
  - **Thomas Cramer: Geschichte der deutschen Literatur im späten Mittelalter**, 3., aktualisierte Auflage 2000.
- **Joachim Heinzle (Hg.): Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zum Beginn der Neuzeit**, 1984–2004. *Sehr grundlegende und materialreiche Darstellung zur vertieften Erschließung der mittelalterlichen Literatur.*
  - **Band I: Von den Anfängen bis zum hohen Mittelalter.**
    - **Teil 1: Wolfgang Haubrichs: Die Anfänge. Versuche volkssprachiger Schriftlichkeit im frühen Mittelalter (ca. 700–1050/60)**, Frankfurt a. M. 1988, 2., durchgesehene Auflage Tübingen 1995.

Sprachgeschichtliche Darstellungen

Literaturgeschichtliche Darstellungen

- Teil 2: Gisela Vollmann-Profe: **Wiederbeginn volkssprachiger Schriftlichkeit im hohen Mittelalter (1050–1160/70)**, Königstein 1985, 2., durchgesehene Auflage Tübingen 1994.
- **Band II: Vom hohen zum späten Mittelalter.**
  - Teil 1: Leslie Peter Johnson: **Die höfische Literatur der Blütezeit (1160/70–1220/30)**, Tübingen 1999.
  - Teil 2: Joachim Heinzle: **Wandlungen und Neuansätze im 13. Jahrhundert (1220/30–1280/90)**, Königstein 1984, 2., durchgesehene Auflage Tübingen 1994.
- **Band III: Vom späten Mittelalter zum Beginn der Neuzeit.**
  - Teil 1: Johannes Janota: **Orientierung durch volkssprachige Schriftlichkeit**, Tübingen 2004.

### 15.3 Zentrale Autoren, Texte und Textsammlungen

Althochdeutsche  
Periode

- **Althochdeutsche poetische Texte.** Althochdeutsch/Neuhochdeutsch. Ausgewählt, übersetzt und kommentiert von Karl A. Wipf, Stuttgart 1992. *Gute Möglichkeit, sich in die althochdeutsche Literatur einzulesen.*

Mittelhochdeutsche  
Periode / Lyrik

- **Des Minnesangs Frühling [MF]**, herausgegeben von Karl Lachmann und Moriz Haupt, Leipzig 1857, unter Benutzung der Ausgaben von Karl Lachmann und Moriz Haupt, Friedrich Vogt und Carl von Kraus bearbeitet von Hugo Moser und Helmut Tervooren, Band I: Texte, 38., erneut revidierte Auflage mit einem Anhang: Das Budapester und Kremsmünsterer Fragment, Stuttgart 1988. *Klassische Ausgabe des Minnesangs vor Walther von der Vogelweide.*
- **Frauenlieder des Mittelalters.** Zweisprachig. Übersetzt und herausgegeben von Ingrid Kasten, Stuttgart 1990, Nachdruck 2000. *Anthologie von 65 Liedern von Frauen als Autorinnen oder als lyrisches Ich.*
- **Heinrich von Morungen: Lieder.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Text, Übersetzung, Kommentar von Helmut Tervooren, Stuttgart 1975, bibliografisch erneuerte Ausgabe 2003.

- **Minnesang.** Mittelhochdeutsche Texte mit Übertragungen und Anmerkungen herausgegeben, übersetzt und mit einem Anhang versehen von Helmut Brackert, Frankfurt a. M. 1983, 8. Auflage 2004. *Repräsentativer Ausschnitt des deutschen Minnesangs.*
- **Neidhart von Reuental: Lieder.** Auswahl mit den Melodien zu neun Liedern. Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Übersetzt und herausgegeben von Helmut Lomnitzer, Stuttgart 1966, überarbeitete Ausgabe 1984, Nachdruck 1998.
- **Tagelieder des deutschen Mittelalters.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Ausgewählt, übersetzt und kommentiert von Martina Backes. Einleitung von Alois Wolf, Stuttgart 1992, bibliografisch ergänzte Ausgabe 2003.
- **Walther von der Vogelweide. Leich, Lieder, Sangsprüche [L],** 14., völlig neubearbeitete Auflage der Ausgabe Karl Lachmanns [Die Gedichte Walthers von der Vogelweide, Berlin 1827] herausgegeben von Christoph Cormeau, mit Beiträgen von Thomas Bein und Horst Brunner, Berlin/New York 1996.
- **Walther von der Vogelweide. Werke.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch, herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Günther Schweikle, 2 Bände; Band 1: Spruchlyrik, Stuttgart 1994, 2., durchgesehene und bibliografisch ergänzte Auflage 2005; Band 2: Liedlyrik, Stuttgart 1998, Nachdruck 2006.
- **Gottfried von Straßburg: Tristan.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Nach dem Text von Friedrich Ranke neu herausgegeben, ins Neuhochdeutsche übersetzt, mit einem Stellenkommentar und einem Nachwort von Rüdiger Krohn, 3 Bände, Stuttgart 1980, Band 1: 11. Auflage 2006; Band 2: 9. Auflage 2007; Band 3: 7. Auflage 2005.
- **Hartmann von Aue: Erec.** Mittelhochdeutscher Text und Übertragung von Thomas Cramer, Frankfurt a. M. 1972, 25. Auflage 2003.
- **Wolfram von Eschenbach: Parzival.** Studienausgabe. Mittelhochdeutscher Text nach der sechsten Ausgabe von Karl Lachmann. Übersetzung von Peter Knecht. Mit Einführungen zum Text der Lachmannschen Ausgabe und in Probleme der „Parzival“-Interpretation von Bernd Schirok, Berlin/New York 1998, 2. Auflage 2003.

Höfische Epik

Heldenepik /  
Chanson de geste

- **Das Nibelungenlied.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Nach dem Text von Karl Bartsch und Helmut de Boor in Neuhochdeutsche übersetzt und kommentiert von Siegfried Grosse, Stuttgart 1997, 2. Auflage 2002.
- **Das Rolandslied des Pfaffen Konrad.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch, herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Dieter Kartschoke, Stuttgart 1993, durchgesehene Ausgabe 1996, Nachdruck 2007.

Antikenroman

- **Heinrich von Veldeke: Eneasroman.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Nach dem Text von Ludwig Ettmüller ins Neuhochdeutsche übersetzt, mit einem Stellenkommentar und einem Nachwort von Dieter Kartschoke. Stuttgart 1986, durchgesehene und bibliografisch ergänzte Ausgabe 1997, Nachdruck 2004.
- **Pfaffe Lambrecht: Alexanderroman.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch, herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Elisabeth Lienert, Stuttgart 2007.

Spielmannsepik

- **Herzog Ernst. Ein mittelalterliches Abenteuerbuch.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. In der mittelhochdeutschen Fassung B nach der Ausgabe von Karl Bartsch mit den Bruchstücken der Fassung A herausgegeben, übersetzt, mit Anmerkungen und einem Nachwort versehen von Bernhard Sowinski, Stuttgart 1970, durchgesehene und verbesserte Ausgabe 1979 (2003).
- **König Rother.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Mittelhochdeutscher Text und neuhochdeutsche Übersetzung von Peter K. Stein, herausgegeben von Ingrid Bennewitz unter Mitarbeit von Beatrix Koll und Ruth Weichselbaumer, Stuttgart 2000.

Geistliche Literatur

- **Friedrich Maurer (Hg.): Die religiösen Dichtungen des 11. und 12. Jahrhunderts.** 3 Bände, Tübingen 1964, 1965, 1970. *Immer noch ein Standardwerk zur geistlichen Literatur des Mittelalters.*
- **Meister Eckhart: Deutsche Predigten. Eine Auswahl.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Auf der Grundlage der kritischen Werkausgabe und der Reihe „Lectura Eckhardi“ herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Uta Störmer-Caysa, Stuttgart 2001, Nachdruck 2006.
- **Mystische Texte des Mittelalters.** Ausgewählt und herausgegeben von Johanna Lanczkowski, Stuttgart 1988, bibliografisch ergänzte Ausgabe 1999.

- **Hartmann von Aue: Der arme Heinrich.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Übersetzt von Siegfried Grosse, herausgegeben von Ursula Rautenberg, Stuttgart 1993, durchgesehene und bibliografisch ergänzte Ausgabe 2005, Nachdruck 2006.
- **Hartmann von Aue: Gregorius der gute Sünder.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Mittelhochdeutscher Text nach der Ausgabe von Friedrich Neumann, Übertragung von Burkhard Kippenberg, Nachwort von Hugo Kuhn, Stuttgart 2005.
- **Der Stricker: Erzählungen, Fabeln, Reden.** Mittelhochdeutsch/Neuhochdeutsch, herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Otfrid Ehrismann, Stuttgart 1992, Nachdruck 2004.
- **Wolfram von Eschenbach: Willehalm.** Text und Übersetzung, Text der Ausgabe von Werner Schröder, Übersetzung, Vorwort und Register von Dieter Kartschoke, Berlin/New York 1968, 3., durchgesehene Auflage 2003.
- **Sebastian Brant: Das Narrenschiff.** Nach der Erstausgabe [Basel 1494] mit den Zusätzen der Ausgaben 1495 und 1499 sowie den Holzschnitten der deutschen Originalausgabe herausgegeben von Manfred Lemmer, Tübingen 1962, 4., erweiterte Auflage 2004.
- **Ein kurzweilig Lesen von Dil Ulenspiegel.** Nach dem Druck von 1515 mit 87 Holzschnitten herausgegeben von Wolfgang Lindow, Stuttgart 1966, bibliografisch ergänzte Ausgabe 2001, Nachdruck 2007.
- **Fortunatus.** Studienausgabe nach der Editio Princeps von 1509 herausgegeben von Hans-Gert Roloff, Bibliografie von Jörg Jungmayr, Stuttgart 1981, bibliografisch ergänzte Ausgabe 2007.
- **Hans Jacob Christoffel von Grimmelshausen: Simplicissimus Teutsch,** herausgegeben von Dieter Breuer. Frankfurt a. M. 2005.
- **Oswald von Wolkenstein: Lieder.** Frühneuhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Ausgewählte Texte herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Burghart Wachinger. Melodien und Tonsätze herausgegeben und kommentiert von Horst Brunner, Stuttgart 2007.
- **Thüring von Ringoltingen: Melusine.** In der Fassung des Buchs der Liebe (1587) mit 22 Holzschnitten herausgegeben von Hans-Gert Roloff, Stuttgart 1969, bibliografisch ergänzte Ausgabe 2000, Nachdruck 2008.

Auswahl  
weiterer DichtungFrühneuhoch-  
deutsche Periode

- **Heinrich Wittenwiler: Der Ring.** Frühneuhochdeutsch/Neuhochdeutsch. Nach dem Text von Edmund Wießner in Neuhochdeutsche übersetzt und herausgegeben von Horst Brunner, Stuttgart 1991, durchgesehene und bibliografisch ergänzte Ausgabe 2003.

## 15.4 Historisch und theoretisch orientierte Darstellungen

Kultur-, Medien-,  
Sozial- und Zivilisationsgeschichte

- **Joachim Bumke: Mäzene im Mittelalter. Die Gönner und Auftraggeber der höfischen Literatur in Deutschland. 1150–1350,** München 1979. *Immer noch maßgebliche Darstellung zur Thematik.*
- **Ernst Robert Curtius: Europäische Literatur und Lateinisches Mittelalter,** Bern 1948, 11. Auflage Tübingen/Basel 1993. *Klassisches Standardwerk.*
- **Norbert Elias: Über den Prozeß der Zivilisation. Soziogenetische und psychogenetische Untersuchungen,** 2 Bände, Basel 1939, Neuausgabe Frankfurt a. M. 1997. *Fundamentale Studie, auch für die germanistische Mediävistik äußerst anregend.*
- **Erich Köhler: Ideal und Wirklichkeit in der höfischen Epik: Studien zur Form der frühen Artus- und Graldichtung,** Hamburg 1955, 3., unveränderte Auflage Tübingen 2002. *Nach wie vor grundlegende literatursoziologische Studie.*
- **Walter Haug: Literaturtheorie im deutschen Mittelalter. Von den Anfängen bis zum Ende des 13. Jahrhunderts.** Mit einem Vorwort von Claudia Brinker-von der Heyde, Darmstadt 1985, Sonderausgabe 2009 (unveränderter Nachdruck der 2. Auflage 1992). *Standardwerk zur Literaturtheorie im deutschen Mittelalter.*
- **Christian Kiening: Zwischen Körper und Schrift: Texte vor dem Zeitalter der Literatur,** Frankfurt a. M. 2003. *Einführung in die Eigenart älterer Texte vor dem Hintergrund einer semi-oralen mittelalterlichen Kultur. Mit Fallstudien.*
- **Jan-Dirk Müller: Spielregeln für den Untergang. Die Welt des Nibelungenliedes,** Tübingen 1998. *Neuansatz in der Nibelungenforschung, der die Brüchigkeit des Textes als Schlüssel zur Deutung des Epos interpretiert.*

Neuere theoretisch  
orientierte  
Darstellungen

- **Jan-Dirk Müller: Minnesang und Literaturtheorie**, herausgegeben von Ute von Bloh und Armin Schulz, gemeinsam mit Manuel Braun, Corinna Dörrich, Udo Friedrich und Christoph Petersen, Tübingen 2001. *Sammelband mit wiederveröffentlichten einschlägigen Beiträgen des Autors.*

## 15.5 Fachzeitschriften und Internet-Ressourcen

### Fachzeitschriften

- **Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur [PBB]**. Begründet von Wilhelm Braune, Hermann Paul und Eduard Sievers, fortgesetzt von Theodor Frings und Elisabeth Karg-Gasterstädt. [PBB-H] Band 1ff., Halle 1874ff. (Erscheinen eingestellt). Seit 1955 (parallel) als PBB-T, aktuell herausgegeben von Karin Donhauser, Klaus Grubmüller und Jan-Dirk Müller unter Mitwirkung von Hans Fromm und Rudolf Grosse. *Renommierte Fachzeitschrift. Vornehmlich Beiträge zur älteren Sprach- und Literaturforschung.*
- **Zeitschrift für deutsches Altertum [ZfdA]** (ab Band 19: und deutsche Literatur). Band 1ff. Leipzig, später Berlin, ab Band 82 (1948), Wiesbaden 1841ff. Aktuell herausgegeben von Joachim Heinzle. *Älteste Fachzeitschrift mit Beiträgen der älteren Sprach- und Literaturforschung.*
- **Zeitschrift für deutsche Philologie [ZfdPh]**. Band 1ff. Halle, später Stuttgart, später Berlin: 1868ff. Aktuell herausgegeben von Werner Besch, Norbert Otte, Eva Geulen, Thomas Klein, Norbert Oellers, Ursula Peters, Hartmut Steinecke und Helmut Tervooren. *Renommierte Fachzeitschrift mit Beiträgen aus allen Bereichen der Germanistik, Rezensionen, Forschungsberichte, Thematische Sonderhefte, Beihefte.*

### Internet-Ressourcen

- **Karlsruher Virtueller Katalog [KVK]**, Web-Adresse: [www.ubka.uni-karlsruhe.de/kvk.html](http://www.ubka.uni-karlsruhe.de/kvk.html). *Ermöglicht die Literaturrecherche in zahlreichen Katalogen deutscher Bibliotheksverbände und internationaler Bibliotheken.*

Internationale Bibliotheksrecherche

Internetportal zur  
germanistischen  
Mediävistik

- **Mediaevum**, Web-Adresse: <http://mediaevum.de>. *Wichtigstes und umfassendstes Internetportal der germanistischen Mediävistik. Mit Zugriffen auf Online-Versionen mittelhochdeutscher Wörterbücher, digitalisierter Handschriften, Inkunabeln und Editionen.*

Repertorien zur  
Textüberlieferung

- **Handschriftencensus**. Eine Bestandsaufnahme der handschriftlichen Überlieferung deutschsprachiger Texte des Mittelalters, Web-Adresse: [www.handschriftencensus.de](http://www.handschriftencensus.de). *Bietet eine Bestandsaufnahme der handschriftlichen Überlieferung deutschsprachiger Texte des Mittelalters.*
- **Marburger Repertorium**. Deutschsprachige Handschriften des 13. und 14. Jahrhunderts, Web-Adresse: [www.mr1314.de](http://www.mr1314.de). *Verzeichnet in Form eines beschreibenden Katalogs deutschsprachige Handschriften des 13. und 14. Jahrhunderts.*
- **Paderborner Repertorium der deutschsprachigen Textüberlieferung des 8. bis 12. Jahrhunderts**, Web-Adresse: [www.paderborner-repertorium.de/](http://www.paderborner-repertorium.de/). *Verzeichnet in Form eines beschreibenden Katalogs deutschsprachige Handschriften des 8. bis 12. Jahrhunderts.*

Wörterbücher

- **Mittelhochdeutsche Wörterbücher im Verbund**. Ein Projekt des Kompetenzzentrums für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften an der Universität Trier in Verbindung mit der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, Web-Adresse: <http://germazope.uni-trier.de/Projects/MWV>. *Zugriff auf die wichtigsten mittelhochdeutschen Wörterbücher bzw. lexikografischen Hilfsmittel.*
- **Ruth Weichselbaumer: Mittelalter virtuell. Mediävistik im Internet**, Stuttgart 2005. *Knapper Überblick über Entwicklung und Möglichkeiten der Computerisierung in der Editionswissenschaft. Zahlreiche, geordnete und kommentierte Internet-Adressen.*